

# Tic tac tock

**RACHEL PONSONBY - GOOD MORNING ENGLAND !**

UN SPECTACLE HUMORISTIQUE ET SURPRENANT. RACHEL PONSONBY VOUS INITIE À L'ANGLAIS ET VOUS EMMÈNE DANS SON UNIVERS DÉCALÉ « SO BRITISH ». UN MOMENT RICHE EN DÉCOUVERTES, QU'ELLES SOIENT LINGUISTIQUES, CULTURELLES OU MUSICALES.



**L'ENCHANTEMENT D'UN DÉPAYSEMENT HILARANT POUR LES PLUS JEUNES**

Mrs Flower, vieille jeune demoiselle «old France», tailleur empesé, lunettes sévèrement ajustées, le tout démenti par un chignon fou et des yeux allumés nous emmène en excursion d'un jour en Angleterre, au pays de son enfance et des heures qui s'y égrénaient comme on compte chez nous les moutons, au rythme des averses et autres ondées. Avec un humour «so british», elle nous livre une délicieuse tranche de son quotidien d'autrefois du déjeuner au coucher en berceuses, comptines, musique instrumentale, giges traditionnelles irlandaises..., le tout ponctué par l'ouverture et la fermeture des portes de la basse-cour au son du «cockadoodledoo».

Tout est prétexte à l'initiation linguistique : il s'agit, dans une perspective résolument ludique et décentrée d'éveiller le désir, d'accoutumer l'oreille au plaisir de nouvelles sonorités même si les mots ne restent que pour un temps ancrés.

Les écarts culturels observables des deux côtés de la Manche - qui ne se mesurent pas seulement en litres d'eau recueillis au mètre carré - sont subtilement relevés et facétieusement mis en scène. Sur le plan musical résonne l'écho de Woody Guthrie, Pete Seeger, du swing de la Nouvelle Orléans, du rap, du kwela d'Afrique du Sud mais aussi de la musique traditionnelle pour le cirque, Rachel Ponsonby ayant longuement collaboré avec le Circus Ronaldo et le Cirque Plume. Elle s'est entourée, pour la réalisation des costumes, de Sophie Debaisieux, et pour les accessoires, d'Antoine Clette, tandis que la mise en scène est de Louis Spagna. La musicienne n'est pas une nouvelle venue aux Jeunesses Musicales, s'étant produite à de multiples reprises avec le projet «Expresso Circus» ces trois dernières années. Comme par le passé, Rachel Ponsonby régale son public de ses talents de poly-pluri-multi-instrumentiste.

Rachel Ponsonby : auteure interprète, chants et voix, flûte traversière, flûte irlandaise, saxophone soprano, clarinette, trompette, ukulélé bariton, clavier, petites percussions variées et loop station.

[www.facebook.com/tictactock](http://www.facebook.com/tictactock)

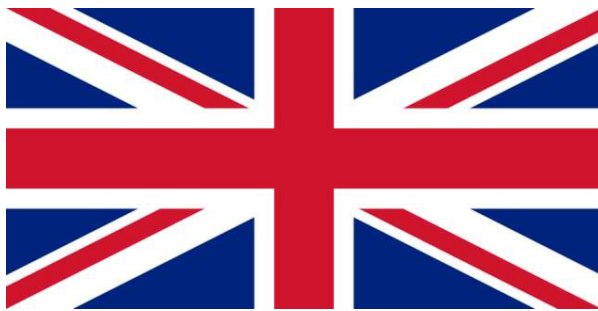


Musique et conte,  
narration, langue...

## LES CHANSONS POUR ENFANTS EN QUELQUES MOTS

Histoires, contes, comptines, chansons, poésies ou fables, on les retrouve dans toutes les civilisations du monde, et ce, depuis la nuit des temps. Les chansons pour enfants se transmettent de manière orale de génération en génération. Elles sont adaptées selon les cultures et sont imaginées dans des optiques plurielles ; endormir, bercer, jouer, éduquer, éveiller, divertir, construire un imaginaire,... Ces comptines allient rythmes et sonorités accompagnés de mouvements, jeux de mains, rondes. La mélodie qui les sous-tend est souvent très simple. Elles permettent la création ou l'assemblage de mots de mille manières différentes. Les chansons pour enfants exploitent les rimes, les assonances et les consonances. Ces textes présentés comme des petits jeux reposent souvent sur l'anthropomorphisme et donnent ainsi la parole à des animaux, à des plantes, à des objets pour le plus grand plaisir des jeunes oreilles. Ces chansons ont plusieurs fonctions : support d'apprentissage, elles peuvent également aider à la socialisation des enfants en fixant un cadre et des règles à respecter. Intégrées dans des rituels, elles sont sécurisantes et permettent aux enfants de grandir en s'amusant.

## L'ANGLETERRE EN QUELQUES MOTS



Pays constitutif du Royaume-Uni, l'Angleterre se situe entre l'Écosse et le Pays de Galles. Avec Londres pour capitale, l'Angleterre compte plus de 63 millions d'habitants. On y parle l'anglais, on paye en livres sterling et on conduit à gauche. L'Angleterre fonctionne sous le système de la monarchie constitutionnelle et depuis le 6 février 1952, c'est Elizabeth II qui règne sur la nation. Depuis toujours, l'Angleterre est une niche à talents : certains des plus grands artistes, quel que soit leur domaine de prédilection, ont été propulsés au devant la scène internationale. Rowan Atkinson, célèbre «Mister

Bean» et Daniel Radcliffe, le sorcier le plus connu de la planète, sont deux acteurs britanniques. Pour la musique, les Beatles, Eric Clapton, Phil Collins, ou plus récemment James Blunt ou Adele sont tous originaires de la petite île britannique. Dans le domaine sportif, impossible de passer à côté de David Beckham. La nation regorge de monuments historiques, de musées et d'attractions à découvrir. A Londres par exemple, on retrouve Big Ben et le London Eye ainsi que le célèbre musée de Madame Tussauds. A Wiltshire, on découvre Stonehenge, monument mégalithique datant de la période du Néolithique (entre -2800 et -100).

## QUELQUES US ET COUTUMES ANGLAIS ÉVOQUÉS OU NON PAR RACHEL PONSONBY DANS SON SPECTACLE :

### LE BREAKFAST

En Angleterre, le repas le plus copieux est le petit déjeuner (breakfast) souvent pris vers huit heures du matin : œufs brouillés, bacon, pain, café (ou autre boisson) etc etc... Pour nous, ceci ressemble davantage à un déjeuner. Il est donc compréhensible que les Anglais mangent léger le midi.

### LA CONDUITE

Les Anglais ne roulent pas à droite mais à gauche, à l'inverse de notre pratique de la conduite. Dans la voiture, on peut observer que le volant change de place par rapport à chez nous et se trouve à droite ; ce qui se comprend puisqu'ils doublent à droite et nous, à gauche. Tout est inversé.

### LE « TEA TIME »

Le Tea Time est un moment réellement très important pour les Anglais. Véritable « institution » nationale, peu d'Anglais ratent ce moment crucial de la journée. Bien que le Tea Time le plus connu et pratiqué soit celui de 17h, il en existe d'autres dans la journée. Il y a tout d'abord le Early Morning Tea qui se déguste dans le lit avec des petits gâteaux secs dès le réveil. Vient ensuite le Breakfast Tea qui est servi avec le breakfast traditionnel. Peu de temps après, les Anglais aiment se servir une nouvelle tasse de thé vers les 11h. C'est après une longue journée de travail qu'ils peuvent enfin à nouveau profiter d'un bon thé avec le Five O'Clock Tea qui est le Tea Time le plus important de la journée. C'est le moment pour eux d'inviter leur famille ou amis et de déguster leur thé de l'après - midi accompagné de délicieuses pâtisseries locales comme les muffins, scones, cakes... Enfin, comment finir une journée sans boire à nouveau un thé juste avant de se coucher ?

### LE PORT DE L'UNIFORME SCOLAIRE :

Contrairement à d'autres pays européens, l'Angleterre a conservé la tradition de porter l'uniforme à l'école afin de minimiser la visibilité des différences sociales. Cela permettrait également aux enfants de mieux intégrer la discipline de l'école.

## UN INSTRUMENT PARTICULIER : LA LOOP STATION

Le loop station est un appareil électronique ayant trois fonctions principales. Premièrement, enregistrer des boucles (« loops ») ou séquences sonores spécifiques préenregistrées, deuxièmement les répéter et enfin enregistrer des pistes sonores supplémentaires sur le matériel existant. La combinaison de ces trois fonctions permet l'enregistrement de plusieurs phrases vocales, instruments ou autres sources sonores, de les répéter et même de créer en temps réel des morceaux multicouches polyphoniques dans lesquels les pistes enregistrées sont superposées les unes sur les autres. La pédale loop est donc une véritable révolution : plus besoin de band, un artiste solo peut produire seul le son de tous les instruments et voix qu'il désire. L'utilisation de cette machine est relativement accessible: trois « clics » correspondent aux trois fonctions de l'appareil. En appuyant sur la pédale avec votre pied, vous enclenchez tour à tour chacun des clics. Le mécanisme est le même pour suspendre les opérations.

L'utilisation de la loop station se répand de plus en plus depuis une dizaine d'années. Habituellement, les artistes travaillent par étapes. La première phase consiste à poser les bases de leur chanson en élaborant les premières boucles composées de rythmes et harmonies superposés les uns aux autres. Ensuite, la deuxième étape est celle des enregistrements des parties mélodiques ; comme les solos de guitares ou les pistes chantées. Ces pistes regroupées forment un ensemble cohérent offrant dans de nombreux cas la possibilité à l'artiste de construire une nouvelle version de son titre. L'avant-dernière étape consiste à l'intégration d'un ou plusieurs instruments au résultat obtenu. Enfin, dans la plupart des cas, les artistes chantent ensuite eux-mêmes les parties vocales sur le fond musical créé en direct. Il est ainsi possible de revisiter un répertoire de mille et une façons et de manière relativement peu compliquée.

### EXPLOITATIONS PÉDAGOGIQUES POSSIBLES :

- Découverte de termes en anglais ;
- Décalage culturel outre-Manche ;
- Instruments utilisés dans le spectacle.



© LUC VANDELVELDE

### LIENS INTERNET :

[www.zirktheatre.be/tictactock](http://www.zirktheatre.be/tictactock) (sur ce site figurent 5 pages de textes des chansons qui peuvent donc être imprimées)

Une sélection de livres-disques proposant des chansons et comptines issues du monde entier :

<http://www.didier-jeunesse.com/livre/comptines-et-berceuses-tsiganes/>

<http://www.didier-jeunesse.com/livre/lo-hadi-comptines-et-berceuses-basques/>

<http://www.didier-jeunesse.com/livre/les-plus-belles-comptines-deurope/>

<http://www.didier-jeunesse.com/livre/chansons-du-monde/>

<http://www.didier-jeunesse.com/livre/comptines-de-roses-et-de-safran/>

<http://www.didier-jeunesse.com/livre/comptines-de-miel-et-de-pistache/>

<http://www.didier-jeunesse.com/livre/a-lombre-du-flamboyant/>